

curriculum vitae: rosemary eising

2923 NE Schuyler
Portland, OR, 97212
rosemary.eising@gmail.com
(503) 432-9470

skill summary

- Native speaker of German and English, excellent written/spoken skills
- English/Communications Major
- Experienced proofreader, editor, localization agent
- Reliable, quick, with an excellent eye for detail and a flexible schedule
- Intermediate knowledge of French and some basic Spanish
- Authorized to work in the US, located in Portland, Oregon

work history

Sep 2008 - Jun 2008	Contract and Freelance Work Localization and QA (German/English)	Portland, OR, US
<ul style="list-style-type: none">• During this time I have mainly been taking on contract and freelance work• Clients included dotster.com, mydomain.com, domain.com, and BestBuy shop applications for dotster.com• I also worked for Isitedesign.com, proofing text/HTML and supporting a content migration project		
Sep 2006 - Jun 2008	Portland Community College Cascade Student Multimedia Specialist	Portland, OR, US
<ul style="list-style-type: none">• Student Multimedia Specialist in charge of coordinating, designing and editing our website, multimedia, video, newsletter, email campaigns, monthly news roundup, brochure, student handbook and other written materials• Designing and publishing flyers and posters with a strong emphasis on creativity and fun• Supporting causes of student government (tuition spending, voter registration, diversity on campus)		
Apr 2005 - Sep 2003	BABEL MEDIA Ltd. Project Coordinator/QA Localization proof reader (German/English)	Brighton & Hove, UK
<ul style="list-style-type: none">• Duties included successfully leading a test team of up to six individuals,• Proofreading, editing and vetting bugs, ensuring 100% language coverage in for each project in English and German,• maintaining the integrity of the bug database at all times, writing project reports and conducting project meetings• ensuring timeline/milestone integrity, and writing comprehensive end-of-day reports that were submitted to the Project/Line Manager		
Aug 2003 - Jun 1999	SALON DIGITAL Media GmbH Web and graphic design, project coordination (German/English)	Hamburg, Germany
<ul style="list-style-type: none">• Worked in the following areas: Design, desktop publishing, troubleshooting and compatibility, content management/CM systems, trainee management, coordination of interns, technical writing (manuals and guides), project management and coordination• Worked on sites ranging in size from five page minisites to portals with thousands of pages of dynamic content• SALON DIGITAL is a mid sized full-service creative agency that has won several national design awards		

formal education

2006 - 2008	Portland Community College Academic and Extracurricular Activities, Accomplishments	Portland, OR
<p>English Major with a Writing/Communications double minor Graduated with a Oregon Transfer Degree with Highest Honors (Cumulative GPA: 3.95) Lou Gandy Humanities Scholar J. Leonard Kraft Scholar Member of the Phi Theta Kappa Honor Society Member of Student Government for two years Founder and Chair of the Q Club and The Cascade Bicycle Alliance Voting member of the District Student Council, which serves over 65000 students</p>		
1998 - 2001	SAE Technical University	Hamburg, Germany
<p>Bachelor's Degree in Multimedia and Webdesign Cumulative GPA of 3.8 (German equivalent) Winner of the 1998 Freshman year design prize Member of the student council for progressive change</p>		

professional references

Kendi Esary PCC Student Leadership Coord.	Kate Dins Dean of Student Development	Dedrick Sprick Project Manager
PCC Cascade 705 N. Killingsworth St. Portland, OR, 97217 kesary@pcc.edu (503)978-5781	PCC Cascade 705 N. Killingsworth St. Portland, OR, 97217 kdins@pcc.edu (503)978-5235	Isitedesign.com 115 NW 1st Ave Portland, OR (888)269-9103